

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES TENUE LE VINGTIÈME JOUR DU MOIS DE NOVEMBRE DEUX MILLE VINGT-TROIS SOUS LA PRÉSIDENTE DE MONSIEUR MICHEL THORN, PRÉSIDENT. LA SÉANCE DÉBUTE À DIX-NEUF HEURES.**

**Sont présents formant quorum :**

Michel Thorn, président, représentant de Saint-Joseph-du-Lac  
Manon Robitaille, vice-présidente, représentante de Deux-Montagnes  
Marc-André Daoust, représentant de Sainte-Marthe-sur-le-Lac  
Chantal Chartrand, représentante de Pointe-Calumet

**Sont également présents :**

Stéphane Giguère, secrétaire pour la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes  
Chantal Ladouceur, trésorière pour la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes

● **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**Résolution RT 080-11-2023**

**1.1 NOMINATION DU PRÉSIDENT DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX- MONTAGNES**

**Il est proposé par madame Manon Robitaille**

**Et unanimement résolu** que monsieur Michel Thorn soit nommé à titre de président de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour la période du 20 novembre 2023 au 18 novembre 2024.

**Il est également résolu** d'autoriser le président à signer tous les documents administratifs et financiers pour et au nom de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

**Résolution RT 081-11-2023**

**1.2 NOMINATION DE LA VICE-PRÉSIDENTE DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES**

**Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** que madame Manon Robitaille soit nommée à titre de vice-présidente de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes pour la période du 21 novembre 2023 au 18 novembre 2024.

**Il est également résolu** d'autoriser la vice-présidente (en l'absence du président) à signer tous les documents administratifs et financiers pour et au nom de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

**Résolution RT 082-11-2023**

**1.3 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE DU 20 NOVEMBRE 2023**

**Il est proposé par madame Manon Robitaille**

**Et unanimement résolu** d'adopter l'ordre du jour de la séance du 20 novembre 2023 du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes.

## ● PROCÈS-VERBAL

### Résolution RT 083-11-2023

#### 2.1 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 OCTOBRE 2023

**Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes adoptent le procès-verbal de la séance ordinaire du 16 octobre 2023. Les membres du conseil confirment avoir reçu une copie du procès-verbal.

## ● ADMINISTRATION

### Résolution RT 084-11-2023

#### 3.1 DÉPÔT DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER DU MOIS DE NOVEMBRE 2023

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** d'autoriser le paiement des comptes présentés sur la liste établie au 20-11-2023 au montant de 63 671.85 \$.

La liste des comptes à payer est jointe au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

### Résolution RT 085-11-2023

#### 3.2 ÉTABLISSEMENT DU CALENDRIER DES SÉANCES RÉGULIÈRES DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES POUR L'ANNÉE 2024

**Il est proposé par madame Manon Robitaille**

**Et unanimement résolu** d'approuver le calendrier 2024 des séances régulières de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prévues, **le troisième lundi de chaque mois à 19h00**. Aucune séance n'est planifiée pour le mois de juillet. Ci-joint le calendrier annuel.

Lundi 15 janvier 2024  
Lundi 19 février 2024  
Lundi 18 mars 2024  
Lundi 15 avril 2024  
Mardi 21 mai 2024  
Lundi 17 juin 2024  
Lundi 19 août 2024  
Lundi 16 septembre 2024  
Lundi 21 octobre 2024  
Lundi 18 novembre 2024  
Lundi 16 décembre 2024

## ● EXPLOITATION

### Résolution RT 086-11-2023

#### 4.1 DÉPÔT DES RAPPORTS MENSUELS D'EXPLOITATION DES ÉTANGS AÉRÉS PAR LA FIRME AQUATECH SOCIÉTÉ DE GESTION DE L'EAU INC.

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes, par sa résolution RT-097-1 1-2022, a octroyé un contrat d'exploitation des étangs aérés à Aquatech, Société de gestion de l'eau Inc.;

**CONSIDÉRANT QUE** les représentants de la firme doivent déposer à la Régie un rapport d'activités mensuel conformément aux clauses du contrat;

Suivant la présentation par appel conférence de monsieur Philippe Cordey;

**En conséquence,**

**Il est proposé par madame Manon Robitaille**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prennent acte des rapports mensuels des mois de septembre et octobre 2023.

Le rapport est joint au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

#### **Résolution RT 087- 11-2023**

### **4.2 DÉPÔT DU RAPPORT DE COMPILATION DES DÉBITS DE L'USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2023**

**Il est proposé par**

**Et unanimement résolu** que les membres du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prennent acte du rapport de compilation des débits de l'usine de traitement des eaux usées de la station d'épuration et la répartition entre les municipalités membres pour le mois d'octobre 2023.

#### **Débits du mois d'octobre 2023**

	<b>Deux-Montagnes</b>	<b>Ste-Marthe-sur-le-Lac</b>	<b>St-Joseph-du-Lac</b>	<b>Pointe-Calumet</b>	<b>Débitmètre</b>
<b>Vol. total</b>	<b>421 826</b>	<b>172 454</b>	<b>79 988</b>	<b>7 366</b>	<b>681 634</b>
<b>Répartition</b>	<b>61,88%</b>	<b>25,30%</b>	<b>11,73%</b>	<b>1,08%</b>	<b>100,00%</b>
<b>Moy/jr</b>	<b>13 607</b>	<b>5 563</b>	<b>2 580</b>	<b>238</b>	<b>21 988</b>

#### **Résolution RT 088-11-2023**

### **4.3 RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE DÉNEIGEMENT DU CHEMIN D'ACCÈS ET DES AIRES DE SERVICES DE LA STATION D'ÉPURATION DES EAUX POUR LA SAISON 2023 – 2024**

**CONSIDÉRANT** le contrat accordé à Brunet et Brunet pour le déneigement du chemin d'accès et des aires de services de la station d'épuration des eaux;

**CONSIDÉRANT** le respect des conditions prévues au contrat lors des années précédentes ;

**En conséquence,**

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** de renouveler le contrat relatif au déneigement pour la saison 2023 / 2024 à l'entrepreneur Brunet & Brunet Inc. pour un montant de 11 380 \$ plus les taxes applicables. Ce montant représente une augmentation de 4.98 % au montant de l'année précédente, soit 2023.

La présente dépense est assumée par le poste budgétaire 02-415-00-443.

## Résolution RT 089-11-2023

### 4.4 DÉPÔT DU SOMMAIRE DES RAPPORTS D'ÉVALUATION DES DÉBITS ET CHARGES DES VILLES TRIBUTAIRES - CAMPAGNE DES MOIS DE JANVIER, MARS, MAI JUILLET ET SEPTEMBRE 2023 PRÉPARÉS PAR SIMO MANAGEMENT INC.

**CONSIDÉRANT** le recensement d'une erreur de calcul dans les rapports de débits et charges présentés par la firme SIMO Management Inc., pour les mois de janvier, mars, mai et juillet de l'année 2023;

**CONSIDÉRANT QUE** la problématique recensée découle de l'omission de soustraire du débit de la ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, le débit du canal Parshall projet Le Bourg à Saint-Joseph-du-Lac et l'affectation de l'ensemble du débit mesuré, Érablière Est, à la ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac étant donné que la mesure est effectuée sur le chemin d'Oka en amont des débits de la municipalité de Saint-Joseph-du-Lac;

En conséquence,

**Il est proposé par madame Chantal Chartrand**

**Et unanimement résolu** que le comité d'administration prenne acte du sommaire des rapports de débits et charges pour la période du mois de novembre 2022 à septembre 2023, ci-dessous, lequel servira aux fins du calcul de la répartition budgétaire de l'année 2024.

MÀJ le 14 novembre 2023

#### Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes (RTDM)

#### Sommaire des résultats des campagnes de débits et charges pour la période du mois de novembre 2022 à septembre 2023

Période		DM	SMSLL	SJDL	PC	Somme
Nov 2022	Kg/d	1 382	1 169	749	43	3 343
	%	41%	35%	22%	1%	100%
	Débit moy. 4 jr (m3)	13 163	4 078	2 697	207	20 145
	%	65%	20%	13%	1%	100%
Janvier 2023	Kg/d	1 779	1 077	624	52	3 532
	%	50%	30%	18%	1%	100%
	Débit moy. 4 jr (m3)	14 202	3 757	2 202	210	20 371
	%	70%	18%	11%	1%	100%
Mars 2023	Kg/d	1 221	1 213	543	59	3 036
	%	40%	40%	18%	2%	100%
	Débit moy. 3 jr (m3)	14 998	4 456	2 810	242	22 506
	%	67%	20%	12%	1%	100%
Mai 2023	Kg/d	733	874	769	53	2 429
	%	30%	36%	32%	2%	100%
	Débit moy. 3 jr (m3)	14 729	3 757	2 404	271	21 161
	%	70%	18%	11%	1%	100%
Juillet 2023	Kg/d	3 915	933	649	32	5 529
	%	71%	17%	12%	1%	100%
	Débit moy. 4 jr (m3)	13 926	3 457	2 962	218	20 563
	%	68%	17%	14%	1%	100%
Sept 2023	Kg/d	318	901	445	45	1 709
	%	19%	53%	26%	3%	100%
	Débit moy. 4 jr (m3)	10 752	4 671	1 941	238	17 602
	%	61%	27%	11%	1%	100%
<b>TOTAL (MOYENNE)</b>	Kg/d	<b>1 558</b>	<b>1 028</b>	<b>630</b>	<b>47</b>	<b>3 263</b>
	%	48%	32%	19%	1%	100%
	Débit moy. 4 jr (m3)	<b>13 628</b>	<b>4 029</b>	<b>2 503</b>	<b>231</b>	<b>20 391</b>
	%	67%	20%	12%	1%	100%

Campagnes effectuées par la firme SIMO Management Inc.

#### Résolution RT 090-11-2023

#### 4.5 ADOPTION DU CAHIER DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2024 DE LA RÉGIE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DE DEUX-MONTAGNES

Il est proposé par monsieur Marc-André Daoust

Et unanimement résolu d'adopter le cahier des prévisions budgétaires de l'année financière 2024 de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes tel que présenté incluant les quotes-parts suivantes :

	Immobilisation Avant 2008 (voir tableau 3, A-1)	Immobilisation Après 2008 (voir tableau 3, A-2)	Exploitation ( voir tableau 3, A-3)	Sous-total 2024	Bilan 2022 ( voir tableau 4)	Total 2024
Deux-Montagnes	0 \$	0 \$	474 319 \$	474 319 \$	-20 878 \$	453 441 \$
Sainte-Marthe-sur-le-Lac	0 \$	0 \$	234 549 \$	234 549 \$	-79 489 \$	155 060 \$
Saint-Joseph-du-Lac	0 \$	0 \$	144 439 \$	144 439 \$	-22 556 \$	121 883 \$
Pointe-Calumet	0 \$	0 \$	11 609 \$	11 609 \$	-2 577 \$	9 032 \$
<b>Total</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>864 916 \$</b>	<b>864 916 \$</b>	<b>-125 499 \$</b>	<b>739 417 \$</b>

Le cahier des prévisions budgétaires incluant le calcul des quotes-parts est joint au procès- verbal pour en faire partie intégrante.

#### Résolution RT 091-11-2023

#### 4.6 DÉPÔT DU RAPPORT DE MESURE DE BOUES AUX ÉTANGS AÉRÉS

**CONSIDÉRANT QUE** des travaux doivent être réalisés annuellement afin de procéder à une mesure des boues accumulées aux étangs aérés;

En conséquence,

Il est proposé par madame Chantal Chartrand

Et unanimement résolu que le conseil d' administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes prenne acte du rapport de mesure de boues, daté de mai 2023, préparé par la firme SIMO Management Inc., pour la Régie de traitement des eaux de Deux-Montagnes comme suit :

#### COMPARAISON AVEC LES RÉSULTATS ANTÉCÉDANTS

Le tableau 4 présente l'évolution des taux d'occupation des étangs déterminés lors des dernières mesures

Tableau 4 : Comparaison des taux d'occupation avec les dernières mesures

Étang	Section	2018	2019	2020	2021	2022	2023
		(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
Étang #1	A	17,6	28,7	23,7	22,7	24,5	20,4
	B		39,5	23,0	29,8	27,3	27,5
Étang #2	A	12,2	40,0	31,9	35,0	23,0	19,4
	B		25,9	26,9	33,5	23,3	29,7
Étang #3	A	ND	28,1	19,8	34,7	11,8	14,6
	B		28,3	20,9	32,0	22,4	26,-0

Tableau 5 : dates des vidanges réalisées dans chacun des étangs

Étang	Section	2018	2020	2022
		Juillet	Octobre	Juin et juillet
Étang #1	A	-	-	-
	B	-	x	x
Étang #2	A	-	x	x
	B	x	-	x
Étang #3	A	x	-	x
	B	-	-	x

Le rapport est joint au procès-verbal pour en faire partie intégrante.

● **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent s'exprimer a été tenue conformément à la Loi.

● **DÉPÔT DES CORRESPONDANCES**

● **POINTS À DISCUTER**

● **LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Résolution RT 092-11-2023**

**8.1 LEVÉE DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 NOVEMBRE 2023**

L'ordre du jour étant épuisé,

**Il est proposé par madame Manon Robitaille**

**Et unanimement résolu** que la séance ordinaire du conseil d'administration de la Régie de traitement des eaux usées de Deux-Montagnes soit levée. Il est 20h18

---

**Michel Thorn**  
Président

---

**Stéphane Giguère**  
Secrétaire